

## Unfälle durch kippende Tore!

### Immer wieder kommt es in Deutschland zu Unfällen durch Sicherheitsmängel!

Auch im letzten Jahr „kippte“ so manches Tor bzw. verletzte sich so mancher Spieler im Spielbetrieb. Ereignisse, die mit einfachen Maßnahmen hätten vermieden werden können.

Für den Bereich „Kippschutz“ bietet die Firma Schäper unterschiedliche Lösungen an - selbstverständlich auch für Tore anderer Hersteller! Die verschiedenen Möglichkeiten zur Sicherung garantieren ein Höchstmaß an Kippschutz und entsprechen den Vorschriften der DIN/EN 748. Diese schreibt eindeutig vor, dass eine Kraft von 1100 Newton (ca. 112 kg) durch eine Kippsicherung gehalten werden muss. Entsprechend dieser Norm ist bspw. bei Jugendtoren ein Antikippgewicht von 200 kg (Auslage 1,0 m), 125 kg (Auslage 1,5 m) und 100 kg (Auslage 2,0 m) zwingend erforderlich. **Geringere Gewichtsauflagen verringern sicherlich die Gefahr, entsprechen aber nicht dem vom TÜV geforderten Antikippgewicht!**

Informieren Sie sich auf diesen Seiten über verschiedene Möglichkeiten zur Kippsicherung. Selbstverständlich stehen wir Ihnen für ein persönliches Beratungsgespräch oder für ein Treffen vor Ort zur Verfügung!

### Fordern Sie gerne unseren kostenlosen Katalog an!

#### Haben Sie gewusst?

Wussten Sie, dass die DIN/EN sowie die GUV die Kennzeichnung von Toren vorschreibt?

Wir möchten dies zum Anlass nehmen, Städten und Kommunen, aber auch Sportvereinen kostenlos diese Warnhinweise zur Verfügung zu stellen, damit diese ihre Tore entsprechend kennzeichnen können.

Auch stellen wir Ihnen gern diesen Informationsflyer kostenlos zur Verfügung - bspw. zur Weitergabe an die Sportvereine Ihrer Gemeinde. Sprechen Sie uns gern an!



**Kostenlose Aufkleber oder Flyer gleich anfordern!**

## Tore müssen fallen, nicht kippen!



„Tore müssen fallen, nicht umfallen“ lautet auch die Devise des ehemaligen Fuß-

ballprofis Herbert Laumen (links im Bild), der sich künftig gemeinsam mit Schäper im Bereich „Kippsicherung“ engagieren möchte. Neben der sportlichen Leistung von Herbert Laumen ist es insbesondere das Ereignis vom 03.04.1971 mit dem der Name „Laumen“, aber eben auch „umfallende Tore“ verbunden wird. **Was war geschehen?**

Bei der Begegnung Borussia Mönchengladbach gegen den SV Werder Bremen lautet der Spielstand in der 88. Minute 1:1. Ein weiteres Tor wollte nicht fallen. Statt dessen fiel der Torrahmen, da Gladbachs Stürmer Laumen ins Netz des gegnerischen Tores gefallen war und der Torpfosten einer solchen Belastung nicht standhielt. Das Tor fiel quasi in den letzten Minuten dieses Spiels. (Bildquelle Torbruch: Pressebilderdienst HORSTMÜLLER)

Dieses kippende Tor war auch der Startschuss für den Werkstoff Aluminium, welchen das Unternehmen Schäper als eines der ersten in Deutschland für die Produktion von Fußballtoren einsetzte. Mit dem sehr robusten aber eben extrem leichten Werkstoff konnten nun auch transportable Tore konstruiert werden, die den hohen Anforderungen standhielten. Damit verbunden war aber eben auch die Notwendigkeit der Kippsicherung derartiger Tore.

Da für das Unternehmen Schäper nicht nur Qualität, sondern eben auch Sicherheit entscheidende Produktmerkmale sind, will man künftig gemeinsam mit Herbert Laumen noch deutlicher auf die Notwendigkeit der Kippsicherung hinweisen.

Getreu dem Motto: „Tore müssen fallen, nicht umfallen!“

## Wieviel und warum?



**Von den Gemeinde-Unfall-Verbänden (GUV) und laut DIN/EN sind bei versetzbaren Toren Verankerungen vorgeschrieben!**

Bei einem Tor mit einer Auslage (hintere, untere Tiefe des Tores) von 1,0 m sind 200 kg Kontergewicht erforderlich, um die Standfestigkeit von 1100 N nach DIN/EN abzusichern! Um versetzbare Tore zu verankern, empfehlen wir Bodenhülsen mit entsprechendem Adapter oder flexibel einsetzbare Einzelgewichte, Gewichtsrollen, Erd- oder Spannanker.

#### Aber wie viel Gewicht benötigen Sie?

Je nach Auslage der Fußballtore sind verschiedene Gewichte erforderlich, um der GUV und der DIN/EN zu entsprechen (Angaben durch den TÜV Nord bestätigt!):

Tortyp	Auslage (Tiefe)	Kontergewicht
Jugendtor	1,0 Meter	200 kg
Jugendtor	1,5 Meter	125 kg
Jugendtor	2,0 Meter	100 kg
Bolzplatztor	1,0 Meter	200 kg
Bolzplatztor	1,5 Meter	125 kg
Trainingstor	1,5 Meter	170 kg
Trainingstor	2,0 Meter	100 kg



Wir bieten Ihnen Antikippvorrichtungen in verschiedenen Gewichtsklassen an. So können Sie sich für die Gewichte entscheiden, die der Auslage Ihrer Tore entsprechen. Auch bieten wir Ihnen Gewichte zum Selbstbefüllen oder zur Gewichtsauflage an - natürlich für alle Tortypen und Hersteller.

**Als Sportverein bzw. Gemeinde oder Stadt bieten wir Ihnen spezielle Einkaufskonditionen, sprechen Sie uns gerne an.**



Notwendigkeit und Lösungsvorschläge zur Kippsicherung von Trainings- und Jugendtoren.



**Schäper Sportgeräte Vertriebs-GmbH**  
Nottulner Landweg 107  
48161 Münster, Germany  
Telefon +49 (0) 2534 6217 - 10 / Telefax +49 (0) 25 34 62 17 - 20



1

**Fahrbare Gewichte zum Anschrauben an Trainings- oder Jugendtore.**

Durch die passgenaue Form können diese Gewichte auch für bereits vorhandene Schäper Fußballtore eingesetzt werden - aber natürlich auch für Tore von Fremdherstellern!  
 Variante 1 fertigen wir aus Aluminium mit einer integrierten



2

Stahlfüllung ab Werk, Gesamtgewicht 160 kg. Variante 2 besteht ebenfalls aus Aluminium, kann jedoch vor Ort bis zu einem Gesamtgewicht von 200 kg befüllt werden.  
 Variante 3 besteht aus feuerverzinktem Stahl, vor Ort befüllbar bis zu 125 kg. Die Tore sind mit Gewicht „der Breite nach“ fahrbar, im Standard mit 4 Polyamidrädern (gegen Mehrpreis auch mit voll ausgeschäumten Lufträdern) erhältlich.



3

**Gewicht mit Stahlfüllung (werkseitig), 160 kg**  
**Bestell Nr.: 06000083 (Abb. 1)**  
**Gewicht zum Befüllen (mit Quarzsand bis zu 200 kg)**  
**Bestell Nr.: 06000B83 (Abb. 2)**  
**Gewicht zum Befüllen (mit Quarzsand bis zu 125 kg)**  
**Bestell Nr.: 06000S83 (Abb. 3)**

**Alle unsere Trainingstore, Jugendtore, Bolzplatztore oder Hockeytore fertigen wir auch mit integrierten Gewichten ab Werk!**



**Fahrbares Gewicht „3 in 1“**  
 Das Gewicht wird fest mit dem Tor verschraubt und kann vor Ort befüllt werden. Im Gegensatz zu bestehenden Gewichtslösungen wird das Gewicht nicht nur fest mit dem Tor verbunden, es kann auch mit dem Tor einfach „der

Länge nach“ verfahren werden. Zudem ist das Tor „im ungesicherten Zustand“ nicht bespielbar.  
**Die Vorteile auf einen Blick:**  
 1. **Gewicht fest verbunden!**  
 2. **Mit dem Gewicht verfahrbar!**  
 3. **Nur „gesichert“ bespielbar!**  
**Gewicht „3 in 1“, Bestell Nr.: 06321S40 (Trainingstor)**  
**Gewicht „3 in 1“, Bestell Nr.: 07321S40 (Jugendtor)**



**Gewichte zum Befüllen (bspw. mit Quarzsand)**  
 Gewichte zum Auflegen aus feuerverzinktem Stahl.  
 Diese Form der Gewichte bieten wir sowohl als fahrbare als auch als stationäre Variante an.  
 Das Gewicht kann vor Ort bspw. mit Quarzsand bis zu einem Gesamtgewicht von 75 kg (fahrbare Variante) bzw. 70 kg (stationäre Variante) je Stück befüllt werden.

**Bestell Nr.: 07000S40**  
 Zum Befüllen kann die gesamte Stirnseite gelöst werden, so dass das Gewicht innerhalb weniger Minuten gefüllt werden kann.  
 Extra breite Fahrrollen verhindern ein zu starkes Eindringen des fahrbaren Gewichtes in feuchte Böden.  
**Fahrbares Gewicht, Bestell Nr.: 07000S40**  
**Stationäres Gewicht, Bestell Nr.: 07000S41**

Das Thema „Sicherheitsrisiken im Sport“ interessiert mich sehr, bitte senden Sie mir:

Ihr vollständiges Katalogmaterial „BallSport“ (als gebundene DIN A4-Hefte).  
 Ihr vollständiges Katalogmaterial „Leichtathletik“ (als gebundene DIN A4-Hefte).  
 Ihr vollständiges Katalogmaterial als Ringordner (inkl. Einbauplänen, Ausschreibungstexte - geeignet für Gemeinden oder Architekten).  
 Senden Sie uns bitte \_\_\_ Stück der für uns kostenlosen Warnhinweise (Aufkleber).  
 Senden Sie uns bitte \_\_\_ Stück der für uns kostenlosen Informationsflyer „Kippgefahr“.  
 **Ja**, wir haben einen konkreten Handlungsbedarf, bitte nehmen Sie mit uns Kontakt auf!

Bitte senden Sie die Unterlagen an:

Vor- und Nachname: \_\_\_\_\_  
 Stadt / Gemeinde / Verein: \_\_\_\_\_  
 Straße: \_\_\_\_\_  
 PLZ und Ort: \_\_\_\_\_  
 Telefonnummer: \_\_\_\_\_ / Email: \_\_\_\_\_

**Fax: 02534 - 621720 / info@sportschaeper.de**